

Zmluva o dielo a o technickej starostlivosti č. 1 /2012
uzatvorená podľa § 536 a nasl. Obchodného zákonníka

Článok I

Zmluvné strany

Creativ line, s. r. o.

so sídlom: Segnerova 1/B, 841 04 Bratislava
zastúpená: Ing. Ján Bilik, konateľ
IČO: 31719791
DIČ: 2020528224
bankové spojenie: SLSP a. s. Bratislava
číslo účtu: 178 876 595/0900
registrácia: okresný súd Bratislava 1, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 71744/B
kontaktná osoba: Ing. Ján Bilik, tel.: 0905 252 965, e-mail: jbp@creativ.sk
(ďalej len „**zhotoviteľ**“)

a

Úrad pre Slovákov žijúcich v zahraničí

so sídlom: Radlinského 13, 817 80 Bratislava 15
zastúpený: RNDr. Igor Furdík
IČO: 30 798 868
DIČ: 2022105239
bankové spojenie: Štátna pokladnica
číslo účtu: 7000457352/8180
kontaktná osoba: PaedDr. Igor Kováč, tel.: 02/57200523, e-mail: igor.kovac@uszz.gov.sk
(ďalej len „**objednávateľ**“)
(ďalej spoločne len „**zmluvné strany**“)

uzatvárajú túto zmluvu o dielo a o technickej podpore (ďalej len „zmluva“).

Článok II

Predmet zmluvy

Predmetom zmluvy je záväzok:

(1) Zhotoviteľ:

- a) technická starostlivosť o web www.uszz.sk a technická starostlivosť o portál www.slovenskezahranicie.sk. Technická starostlivosť zahŕňa grafické spracovanie, technickú správu portálu na dohodnutom serveri, technickú správu redakčného systému, zálohovanie a archiváciu obsahu portálu (vrátane databázy). Úpravy webu a portálu nad rámec pôvodného zadania sa zadávajú formou objednávky vystavenej objednávateľom.
- b) vyrobiť prezentačné banery úradu (JPG, GIF, SWF, PNG) za účelom zviditeľňovania úradu a podujatí úradu na www.uszz.sk, www.slovenskezahranicie.sk, krajských weboch a informačných weboch na základe objednávky vystavenej objednávateľom.
- c) pripraviť a spracovať videoinformácie o činnosti úradu na základe objednávky vystavenej objednávateľom.
- d) Poskytovať technickú a projektovú podporu, záručný servis a poprojektovú podporu.

(2) Objednávateľ zaplatí za plnenie zhotoviteľa podľa podmienok ustanovených touto zmluvou.

Článok III

Špecifikácie týkajúce sa grafického spracovania a servera

- (1) Zhotoviteľ prispôsobí spracovanie diela tak, aby dominantné bolo webové sídlo úradu www.uszz.sk, (ďalej len web) z ktorého je možné „tlačítkom – link“, prepnúť sa na aktuálny portál www.slovenskezahranicie.sk (ďalej len portál). Na požiadanie objednávateľa je povinný vykonať také úpravy grafického spracovania diela, ktoré sú technicky možné. Návrh grafickej úpravy diela tvorí **prílohu č. 1** k tejto zmluve.
- (2) Zmluvné strany sa dohodli, že server diela bude fungovať na báze Linux OS. Umiestnenie servera bude nasledovné: CL1 – serverhousingová spoločnosť GTS Slovakia (kapacita – 10 Gbps), CL2 – Creativ line, BackUp Box CL v GTS Slovakia (nočné zálohy).

Článok IV

Špecifikácie týkajúce sa redakčného systému

- (1) Zmluvné strany sa dohodli, že redakčným systémom diela bude TOP Desk Management, verzia 7.1 (ďalej len „TDM“). Redakčný systém musí objednávateľovi umožniť jednoduchým spôsobom editovať obsah diela.
- (2) Zhotoviteľ je povinný nastaviť redakčný systém tak, aby umožňoval uverejňovanie a aktualizáciu údajov na diele, správu, aktualizáciu, pridávanie a formátovanie článkov, fotografií, multimediálneho obsahu audio-video, kategorizáciu článkov do jednotlivých sekcií uvedených v odseku 3, vytvorenie databázy oprávnených redaktorov s administráciami oprávneniami a funkčné fulltextové vyhľadávanie (SEO optimalizácia pre internetové vyhľadávače), vkladanie a správu článkov súvisiacich s článkami v jednotlivých sekciách uvedených v odseku 3, vytvorenie ponuky pri zadávaní, možnosť vkladania reklamných bannerov na vopred definované pozície vo formátoch GIF, Jpeg, PNG, Swf, a výmenu bannerov, umiestňovanie web-liniek, PR článkov. Súčasťou diela je tiež vytvorenie navigačnej lišty a roletového menu s previazaním na bočné menu s efektom vysunutej ponuky podpoložiek pri nájazde kurzora na hlavnú položku v menu (možnosť 3 úrovni), ako aj optimalizácia diela pre slabozrakých a nevidiacich.
- (3) Ako súčasť diela je zhotoviteľ povinný pre web do TDM zapracovať nasledujúce moduly:
 - a) sekcia s názvom „**Aktuálne**“ – webmaster (pridávanie obsahu, editácia, deaktivácia, komentár správ, prepojenie na sociálne siete),
 - b) sekcia s názvom „**Blog**“ (registrácia, deaktivácia, profil s charakteristikou blogera, správa účtov, fotografia, možnosť spätnej väzby – komentáre, prepojenie na sociálne siete),
 - c) sekcia s názvom „**Forum**“ (registrácia, deaktivácia, správa účtov, fotokonverzia pre vkladanie fotiek do príspevku, kontrola IP adresy, zápis log-ov pre bezpečnosť, chronológia príspevkov, najčítanejšie príspevky, vyhľadávanie),
 - d) sekcia s názvom „**Knižnica**“ (registrácia, deaktivácia, správa účtov, fotografia, možnosť spätnej väzby – komentáre, prepojenie na sociálne siete),
 - e) sekcia s názvom „**Osobnosť**“ (registrácia, deaktivácia, správa účtov, fotografia, možnosť spätnej väzby – komentáre, prepojenie na sociálne siete),
 - f) sekcia s názvom „**Press**“ (výber správ z automatu, preberanie / vkladanie krajaňských správ, možnosť e-mailovej informácie o správe, vkladanie foto-audio-video obsahu,

deaktivácia, komentár správ, prepojenie na sociálne siete),

g) sekcia s názvom „**Kalendár**“ (registrácia, deaktivácia, komunikácia, zasielanie e-mailov cez selektívnu databázu kontaktov, komentár správ, prepojenie na sociálne siete),

h) sekcia s názvom „**Galéria**“ (audio-video-foto, formáty Pdf, Word, Xls, Ppt, previazanie na sociálne siete),

i) „**Newsletter**“ – adresné zasielanie správ, editácia, fotografie.

(4) Ako súčasť diela je zhotoviteľ povinný pre portál do TDM zapracovať nasledujúce moduly:

a) sekcia s názvom „Aktuálne“ – webmaster (pridávanie obsahu, editácia, deaktivácia, komentár správ, prepojenie na sociálne siete),

b) sekcia s názvom „Blog“ (registrácia, deaktivácia, profil s charakteristikou blogera, správa účtov, fotografia, možnosť spätnej väzby – komentáre, prepojenie na sociálne siete),

c) sekcia s názvom „Forum“ (registrácia, deaktivácia, správa účtov, fotokonverzia pre vkladanie fotiek do príspevku, kontrola IP adresy, zápis log-ov pre bezpečnosť, chronológia príspevkov, najčítanejšie príspevky, vyhľadávanie),

d) sekcia s názvom „Knížnica“ (registrácia, deaktivácia, správa účtov, fotografia, možnosť spätnej väzby – komentáre, prepojenie na sociálne siete),

e) sekcia s názvom „Osobnosť“ (registrácia, deaktivácia, správa účtov, fotografia, možnosť spätnej väzby – komentáre, prepojenie na sociálne siete),

f) sekcia s názvom „Press“ (výber správ z automatu, preberanie / vkladanie krajanských správ, možnosť e-mailovej informácie o správe, vkladanie foto-audio-video obsahu, deaktivácia, komentár správ, prepojenie na sociálne siete),

g) sekcia s názvom „Kalendár“ (registrácia, deaktivácia, komunikácia, zasielanie e-mailov cez selektívnu databázu kontaktov, komentár správ, prepojenie na sociálne siete),

h) sekcia s názvom „Galéria“ (audio-video-foto, formáty Pdf, Word, Xls, Ppt, previazanie na sociálne siete),

i) „Newsletter“ – adresné zasielanie správ, editácia, fotografie.

(5) Zmluvné strany sa dohodli, zhotoviteľ do 30 dní po uzavretí tejto zmluvy vypracuje mapy stránok webu aj mapy stránok portálu a predloží ich na schválenie objednávateľovi. Nesplnenie tejto povinnosti zhotoviteľa sa bude považovať za hrubé porušenie zmluvy.

(6) Zhotoviteľ je povinný vytvoriť dielo a nastaviť redakčný systém tak, aby bola možná jednoduchá migrácia obsahu (údaje, databáza) medzi webom a portálom.

Článok V

Časové aspekty realizácie diela

(1) Zmluvné strany sa dohodli na začiatku realizácie diela bezodkladne po nadobudnutí platnosti a účinnosti zmluvy a na jeho dokončení do 31. decembra 2012.

Článok VI

Spôsob realizácie diela

- (1) Zhotoviteľ sa zaväzuje plniť predmet zmluvy riadne, včas, podľa ustanovení tejto zmluvy.
- (2) Objednávateľ sa zaväzuje predložiť zhotoviteľovi zadanie do 10 dní od nadobudnutia platnosti a účinnosti tejto zmluvy.
- (3) V prípade, že zhotoviteľ nepovažuje zadanie a/alebo ďalšie inštrukcie objednávateľa za dostatočné, presné a zrozumiteľné, je povinný upozorniť na to objednávateľa bez zbytočného odkladu a v spolupráci s objednávateľom zabezpečiť, aby zadanie a inštrukcie boli jednoznačné. Zhotoviteľ sa zaväzuje odovzdať prvú verziu diela na spripomienkovanie a posúdenie objednávateľovi do 30 dní odo dňa odovzdania zadania. Pod odovzdaním prvej verzie diela sa rozumie vytvorenie diela na základe zadania a špecifikácie predmetu a uvedenie do prevádzky na testovacom serveri.
- (4) Objednávateľ sa zaväzuje, že návrh diela odovzdaný zhotoviteľom posúdi a spripomienkuje do 5 pracovných dní odo dňa jeho doručenia.
- (5) Zhotoviteľ sa zaväzuje zapracovať pripomienky objednávateľa do 10 pracovných dní po ich doručení od objednávateľa.
- (6) Objednávateľ sa zaväzuje prevziať len také dielo, ktoré je dokončené v zmysle zadania objednávateľa, podľa tejto zmluvy, bez väd (vrátane právnych). Súčasne sa zaväzuje podpísať protokol o preberaní a odovzdávaní súpisu skutočne vykonaných prác. Návrh protokolu vypracuje zhotoviteľ.

Článok VII

Cena za vytvorenie diela

- (1) Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť za dielo zmluvnú cenu stanovenú dohodou zmluvných strán, v súlade s ustanoveniami zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov vo výške 800 eur bez DPH (slovom osemsto eur) za úpravu a prepojenie webu a portálu.
- (2) Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť za starostlivosť o web www.uszz.sk zmluvnú cenu stanovenú dohodou zmluvných strán, v súlade s ustanoveniami zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov vo výške 50 eur bez DPH (slovom päťdesiat eur) mesačne.
- (3) Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť za starostlivosť o portál www.slovenskezahranicie.sk zmluvnú cenu stanovenú dohodou zmluvných strán, v súlade s ustanoveniami zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov vo výške 0 eur (slovom nula eur) mesačne do 31.12. 2013. Od tohto dňa sa objednávateľ zaväzuje zaplatiť za starostlivosť o portál www.slovenskezahranicie.sk zmluvnú cenu stanovenú dohodou zmluvných strán, v súlade s ustanoveniami zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov vo výške 50 eur bez DPH (slovom päťdesiat eur) mesačne.
- (4) Objednávateľ zaplatí cenu za dielo na základe účtovného dokladu (faktúry), ktorý zhotoviteľ môže vystaviť až po riadnom odovzdaní dokončeného diela a podpísaní preberacieho

protokolu objednávateľom v zmysle tejto zmluvy.

- (5) K cene uvedenej v odseku 1 je potrebné pripočítať DPH, keďže zhotoviteľ je platcom DPH. Uvedená cena vrátane DPH je konečnou cenou za dielo. Cena nezahŕňa náklady spojené s prípadnou migráciou obsahu diela v budúcnosti v zmysle článku IV ods. 4 tejto zmluvy.

.

Článok VIII

Platobné podmienky

- (1) Zhotoviteľ vyhotoví faktúru na základe preberacieho protokolu a cenovej kalkulácie uvedenej v článku 7 ods. 4 tejto zmluvy.
- (2) Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu podľa §10 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a §71 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. V prípade, ak vo faktúre budú uvedené nesprávne údaje, alebo nebude obsahovať všetky uvedené náležitosti a podmienky, je to dôvod na odmietnutie faktúry a jej vrátenie na prepracovanie. Nová lehota splatnosti začne plynúť až po doručení novej faktúry objednávateľovi.

Článok IX

Zálohovanie a archivácia diela

- (1) Zhotoviteľ je povinný zabezpečiť neustále zálohovanie a archiváciu obsahu diela (24 hodín denne) na záložný server a na požiadanie objednávateľa aj na DVD, ktoré bude počas platnosti tejto zmluvy uskladnené o zhotoviteľa a následne u objednávateľa.

Článok X

Záručný servis

- (1) Zhotoviteľ je vlastníkom diela a znáša nebezpečenstvo škody na ňom do jeho odovzdania objednávateľovi. Od momentu odovzdania diela sa jeho vlastníkom stáva objednávateľ.
- (2) Zhotoviteľ je povinný poskytnúť objednávateľovi záručný servis bezplatne po dobu 2 rokov (záručná doba) od prevzatia diela objednávateľom, pričom lehota na odstránenie vady predstavuje 10 dní od oznámenia objednávateľom formou e-mailu na adresu zhotoviteľa uvedenú v záhlaví tejto zmluvy.
- (3) Záruka sa nevzťahuje na prípady, keď objednávateľ nedostatočne alebo zle špecifikoval svoje požiadavky na vytvorenie diela a zhotoviteľ ho na to písomne upozornil alebo ak došlo k neodbornému zásahu objednávateľa do diela, na následky čoho bol objednávateľ zhotoviteľom písomne upozornený.
- (4) Zhotoviteľ zodpovedá za právne vady diela, ktorých zistenie je dôvodom na odstúpenie od zmluvy zo strany objednávateľa; zhotoviteľ je v takom prípade povinný uhradiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 10% celkovej ceny diela bez ohľadu na to, či objednávateľ od zmluvy odstúpil.

- (5) Zhotoviteľ poskytne objednávateľovi poprojektovú podporu počas 2 rokov odo dňa odovzdania diela, ktorá spočíva v zaškolení požadovaného počtu zamestnancov objednávateľa, v poskytnutí manuálu pre administráciu TDM, v technickej podpore TDM a bezplatnej aktualizácie a správe TDM počas uvedeného obdobia.
- (6) Poprojektová podpora bude predmetom osobitnej zmluvy medzi objednávateľom a zhotoviteľom a vzťahuje sa na obdobie po skončení projektovej podpory.

Článok XI

Sankcie a odstúpenie od zmluvy

- (1) Zhotoviteľ zaplatí za omeškanie s dodaním diela objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z celkovej ceny za dielo vrátane DPH uvedenej v článku VII tejto zmluvy za každý aj začatý deň omeškania, okrem prvého týždňa omeškania.
- (2) Za omeškanie s odstránením väd a nedostatkov uvedených v zápise o prevzatí diela alebo väd reklamovaných neskôr v záručnej dobe, je zhotoviteľ povinný uhradiť objednávateľovi zmluvnú pokutu 10 € denne.
- (3) V prípade, že niektorá zo zmluvných strán poruší niektoré z ustanovení tejto zmluvy, môže druhá zmluvná strana od tejto zmluvy odstúpiť. Účinky odstúpenia nastávajú dňom doručenia oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane.
- (4) Objednávateľ je oprávnený od zmluvy odstúpiť aj vtedy, ak zhotoviteľ mešká s plnením termínu dodania diela alebo odstránenia väd diela a márne uplynie aj dodatočne stanovená lehota na plnenie v trvaní minimálne 5 pracovných dní.
- (5) Ak zhotoviteľ neoprávnene odstúpi od zmluvy, zaplatí pokutu vo výške 10% z celkovej ceny diela. Týmto ustanovením nie je dotknuté právo na náhradu škody, ktorá vznikla objednávateľovi.
- (6) Objednávateľ zaplatí zhotoviteľovi úrok z omeškania v prípade omeškania s úhradou vo výške 0,05% z dlžnej sumy za každý deň omeškania.
- (7) Odstúpenie od zmluvy musí byť oznámené písomne, pričom musí byť uvedený dôvod, pre ktorý zmluvná strana od zmluvy odstupuje.

Článok XII

Záverečné ustanovenia

- (1) Zmluva je v zmysle §5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení zákona č. 546/2010 Z.z. povinne zverejňovanou zmluvou, ktorá sa zverejňuje na webovom sídle objednávateľa.
- (2) Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnených zástupcov zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia na webovom sídle objednávateľa. Objednávateľ oznámi zhotoviteľovi zverejnenie tejto zmluvy na svojom webovom sídle spolu s dátumom, ku ktorému bola zverejnená.

- (3) Zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné uskutočniť len formou písomného, očíslovaného dodatku po dohode oboch zmluvných strán.
- (4) Písomným stykom sa na účely tejto zmluvy rozumie aj komunikácia e-mailom prostredníctvom e-mailových adries uvedených v záhlaví tejto zmluvy s výnimkou písomnej komunikácie vo veci podľa článku XI a článku XII ods. 3 tejto zmluvy.
- (5) Zmluvné strany sa podpisom tejto zmluvy vzájomne zaväzujú bezodkladne si aktualizovať údaje uvedené v záhlaví tejto zmluvy.
- (6) Pokiaľ táto zmluva nerieši všetky práva a povinnosti zmluvných strán, spravujú sa zmluvné vzťahy príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a súvisiacich všeobecne záväzných právnych predpisov.
- (7) Táto zmluva sa spravuje právnym poriadkom Slovenskej republiky. Príslušným súdom na prerokovanie prípadných sporov vyplývajúcich z tejto zmluvy je slovenský súd.
- (8) Zmluvné strany si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a vyhlasujú, že zmluva bola uzatvorená slobodne, vážne, bez nátlaku a na znak súhlasu ju bez výhrad podpisujú.
- (9) Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch v slovenskom jazyku, z ktorých objednávateľ dostane dva rovnopisy a zhotoviteľ jeden rovnopis.

V Bratislave dňa 2012

za objednávateľa
RNDr. Igor Furdík
predseda

za zhotoviteľa
Ing. Ján Bilík
konateľ